



EUROPAPARLAMENTET

2009 - 2014

---

*Plenarhandling*

---

**A7-0043/2012**

5.3.2012

**\*\*\*I**

## **BETÄNKANDE**

om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 883/2004 om samordning av de sociala trygghetssystemen och av förordning (EG) nr 987/2009 om tillämpningsbestämmelser till förordning (EG) nr 883/2004  
(COM(2010)0794 – C7-0005/2011 – 2010/0380(COD))

Utskottet för sysselsättning och sociala frågor

Föredragande: Milan Cabrnoch

### ***Teckenförklaring***

- \* Samrådsförfarande
- \*\*\* Godkännandeförfarande
- \*\*\*I Ordinarie lagstiftningsförfarande (första behandlingen)
- \*\*\*II Ordinarie lagstiftningsförfarande (andra behandlingen)
- \*\*\*III Ordinarie lagstiftningsförfarande (tredje behandlingen)

(Det angivna förfarandet baseras på den rättsliga grund som angetts i förslaget till akt.)

### ***Ändringsförslag till ett förslag till akt***

Parlamentets ändringsförslag till ett förslag till akt ska markeras med ***fetkursiv stil***. *Kursiv stil* används för att uppmärksamma berörda avdelningar på eventuella problem i förslaget till akt. Med kursiv stil markeras ord eller textavsnitt som det finns skäl att korrigera innan texten färdigställs (exempelvis om det i en språkversion förekommer uppenbara fel eller saknas ord eller textavsnitt). De berörda avdelningarna tar sedan ställning till dessa korrigeringsförslag.

Texten i hänvisningen ovanför ett ändringsförslag till en befintlig akt, som förslaget till akt är avsett att ändra, innehåller en tredje och en fjärde rad. Den tredje raden anger den befintliga akten och den fjärde vilken bestämmelse i denna som ändringsförslaget avser. Om parlamentet önskar ändra delar av en bestämmelse i en befintlig akt som inte ändrats i förslaget till akt, ska dessa markeras med **fet stil**. Eventuella strykningar ska i sådana fall markeras enligt följande: [...].

## INNEHÅLL

|   | <b>Sida</b> |
|---|-------------|
| FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS LAGSTIFTNINGSRESOLUTION ..... | 5           |
| ÄRENDETS GÅNG .....   | 20          |



## FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS LAGSTIFTNINGSRESOLUTION

om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 883/2004 om samordning av de sociala trygghetssystemen och av förordning (EG) nr 987/2009 om tillämpningsbestämmelser till förordning (EG) nr 883/2004 (COM(2010)0794 – C7-0005/2011 – 2010/0380(COD))

(Ordinarie lagstiftningsförfarande: första behandlingen)

*Europaparlamentet utfärdar denna resolution*

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (COM(2010)0794),
  - med beaktande av artiklarna 294.2 och 48 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag för parlamentet (C7-0005/2011),
  - med beaktande av artikel 294.3 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,
  - med beaktande av artikel 55 i arbetsordningen,
  - med beaktande av betänkandet från utskottet för sysselsättning och sociala frågor (A7-0043/2012).
1. Europaparlamentet antar nedanstående ståndpunkt vid första behandlingen.
  2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att lägga fram en ny text för parlamentet om den har för avsikt att väsentligt ändra sitt förslag eller ersätta det med ett nytt.
  3. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända parlamentets ståndpunkt till rådet, kommissionen och de nationella parlamenten.

### Ändringsförslag 1

#### Förslag till förordning Beaktanded 4

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

*– med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs yttrande,*

*utgår*

## Ändringsförslag 2

### Förslag till förordning Skäl 5

#### *Kommissionens förslag*

(5) *Mångfalden och förändringen av villkoren för utövande av förvärvsarbete innebär att situationen för arbetstagare som ofta flyttar måste beaktas. Nya strukturer för tillhandahållande av arbetskraft framträder nu tydligt, bland annat inom luftfartssektorn. Att koppla tillämplig lagstiftning för luftfartspersonal till den medlemsstat där det företag eller den arbetsgivare där personalen är anställd har sitt säte eller verksamhetsställe är bara ändamålsenligt när det finns en tillräckligt nära anknytning till sätet eller verksamhetsstället. För luftfartspersonal anses det lämpligt att hänvisa till "stationeringsorten" för att specificera begreppet "säte eller verksamhetsställe" vid tillämpningen av förordning (EG) nr 883/2004.*

#### *Ändringsförslag*

(5) *I bilaga III till rådets förordning (EEG) nr 3922/91 av den 16 december 1991 om harmonisering av tekniska krav och administrativa förfaranden inom området civil luftfart<sup>1</sup>, definieras begreppet "stationeringsort" för luftfartspersonal enligt EU:s lagstiftning. För att underlätta tillämpningen av avdelning II i förordning (EG) nr 883/2004 på denna grupp av personer är det motiverat att skapa en särskild regel genom att använda detta begrepp om stationeringsort för att avgöra frågan om tillämplig lagstiftning för luftfartspersonal. Å andra sidan bör den tillämpliga lagstiftningen för luftfartspersonal förbli stabil, och principen om stationeringsort inte medföra att den tillämpliga lagstiftningen ofta ändras på grund av branschens arbetsmönster eller säsongsrelaterad efterfrågan.*

---

<sup>1</sup> EGT L 373, 31.12.1991, s. 4.

## Ändringsförslag 3

### Förslag till förordning Skäl 6

#### *Kommissionens förslag*

(6) *Artikel 65.5 i förordning (EG) nr 883/2004 bör ändras för att garantera att egenföretagare får förmåner enligt lagstiftningen i den behöriga medlemsstaten så att de får de bästa utsikterna till återintegrering på arbetsmarknaden i sin*

#### *Ändringsförslag*

(6) *En ny artikel 65a bör införas i förordning (EG) nr 883/2004, så att en gränsarbetare som är egenföretagare och blir helt arbetslös får förmåner, om han fullgjort försäkringsperioder som egenföretagare eller perioder av verksamhet som egenföretagare som*

bosättningsmedlemsstat *när de återvänder dit.*

*godkänns för beviljande av arbetslöshetsförmåner i den behöriga medlemsstaten, och om inget system för arbetslöshetsförmåner som omfattar egenföretagare finns i personens bosättningsmedlemsstat.*

*Denna nya bestämmelse bör efter två års genomförande ses över mot bakgrund av de erfarenheter som gjorts och, om så krävs, anpassas.*

## Ändringsförslag 4

### Förslag till förordning

#### Artikel 1 – led -1 (nytt)

Förordning (EG) nr 883/2004

Skäl 18b (nytt)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

*-1. Följande skäl ska införas efter skäl 18a:*

*”18b. I bilaga III till rådets förordning (EEG) nr 3922/91 av den 16 december 1991 om harmonisering av tekniska krav och administrativa förfaranden inom området civil luftfart<sup>1</sup>, definieras begreppet ”stationeringsort” för luftfartspersonal som den av operatören för varje besättningsmedlem fastställda ort där besättningsmedlemmen vanligen inleder och avslutar en tjänstgöringsperiod eller en serie tjänstgöringsperioder, och där operatören vanligen inte är ansvarig för besättningsmedlemmens inkvartering. För att underlätta tillämpningen av avdelning II på denna grupp av personer, är det motiverat att använda begreppet ”stationeringsort” för att avgöra frågan om tillämplig lagstiftning för luftfartspersonal. Å andra sidan bör den tillämpliga lagstiftningen för luftfartspersonal förbli stabil, och principen om ”stationeringsort” inte medföra att den tillämpliga lagstiftningen*

*ofta ändras på grund av branschens arbetsmönster eller säsongrelaterad efterfrågan.*

---

<sup>1</sup> EGT L 373, 31.12.1991, s. 4.”

## Ändringsförslag 5

### Förslag till förordning

#### Artikel 1 – led 1

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 9 – punkt 1

#### *Kommissionens förslag*

1. *I* artikel 9.1 ska **första meningen** ersättas med följande:

”1. Medlemsstaterna ska till Europeiska kommissionen skriftligen anmäla de förklaringar som görs i enlighet med artikel 1 led 1, den lagstiftning och de system som avses i artikel 3, de konventioner som ingåtts och som avses i artikel 8.2 **och** de minimibelopp som avses i artikel 58 samt ändringar i sak som företas senare.”

#### *Ändringsförslag*

1. Artikel 9.1 ska ersättas med följande:

”1. Medlemsstaterna ska till Europeiska kommissionen skriftligen anmäla de förklaringar som görs i enlighet med artikel 1 led 1, den lagstiftning och de system som avses i artikel 3, de konventioner som ingåtts och som avses i artikel 8.2, de minimibelopp som avses i artikel 58 **och den avsaknad av försäkringssystem som avses i artikel 65a.1** samt ändringar i sak som företas senare. **I anmälningarna ska anges den tidpunkt från och med vilken denna förordning ska tillämpas på de särskilda system som anges i medlemsstaternas förklaringar.**”

## Ändringsförslag 6

### Förslag till förordning

#### Artikel 1 – led 2a (nytt)

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 11 – punkt 4a (ny)

#### *Kommissionens förslag*

#### *Ändringsförslag*

**2a. I artikel 11 ska följande punkt läggas till som punkt 4a:**



**”4a. Verksamhet som medlem av luftfartspersonal som utför tjänster som rör passagerar- eller godsbefordran ska anses utförd i den medlemsstat där stationeringsorten, enligt definitionen i bilaga III till rådets förordning (EEG) nr 3922/91 om harmonisering av tekniska krav och administrativa förfaranden inom området civil luftfart<sup>1</sup>, ligger.**

<sup>1</sup> EGT L 373, 31.12.1991, s. 4.”

## Ändringsförslag 7

### Förslag till förordning

#### Artikel 1 – led 4

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 13 – punkt 1 – led b – led i

#### *Kommissionens förslag*

i) omfattas av lagstiftningen i den medlemsstat där företagets eller arbetsgivarens säte eller *verksamhetsställe* är beläget, om han är anställd av ett företag eller en arbetsgivare, eller

#### *Ändringsförslag*

i) omfattas av lagstiftningen i den medlemsstat där företagets eller arbetsgivarens säte eller *driftsställe* är beläget, om han är anställd av ett företag eller en arbetsgivare, eller ***om han är anställd av två eller flera företag eller arbetsgivare som har sina säten eller driftsställen i en enda medlemsstat, eller***

## Ändringsförslag 8

### Förslag till förordning

#### Artikel 1 – led 4

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 13 – punkt 1 – led b – led ii

#### *Kommissionens förslag*

ii) omfattas av lagstiftningen i den medlemsstat där företagets eller arbetsgivarens säte eller *verksamhetsställe* är beläget utanför den medlemsstat där han är bosatt, om han är anställd av två eller flera företag eller arbetsgivare ***och minst***

#### *Ändringsförslag*

ii) omfattas av lagstiftningen i den medlemsstat där företagets eller arbetsgivarens säte eller *driftsställe* är beläget utanför den medlemsstat där han är bosatt, om han är anställd av två eller flera företag eller arbetsgivare ***som har sina***

*ett av dessa företag har sitt säte eller verksamhetsställe i en enda medlemsstat utanför* den medlemsstat där han är bosatt, eller

*säten eller driftsställen i två medlemsstater, varav den ena är* den medlemsstat där han är bosatt, eller

## Ändringsförslag 9

### Förslag till förordning

#### Artikel 1 – led 4

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 13 – punkt 1 – led b – led iii

#### *Kommissionens förslag*

iii) omfattas av lagstiftningen i den medlemsstat där han är bosatt, om han är anställd av två eller flera företag eller arbetsgivare *som* har sina säten eller verksamhetsställen i olika medlemsstater utanför den medlemsstat där han är bosatt.”

#### *Ändringsförslag*

iii) omfattas av lagstiftningen i den medlemsstat där han är bosatt, om han är anställd av två eller flera företag eller arbetsgivare, *varav minst två* har sina säten eller driftsställen i olika medlemsstater utanför den medlemsstat där han är bosatt.”

## Ändringsförslag 10

### Förslag till förordning

#### Artikel 1 – led 6

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 36 – punkt 2a

#### *Kommissionens förslag*

”2a. Den behöriga institutionen får inte vägra att bevilja tillståndet enligt artikel 20.1 för en *försäkrad* person som har råkat ut för ett olycksfall i arbetet eller ådragit sig en arbetssjukdom och som har rätt till förmåner som ska betalas av den institutionen, om den vård som är lämplig med hänsyn till personens hälsotillstånd inte kan ges i den medlemsstat där personen är bosatt inom den tid som är medicinskt försvarbar med hänsyn till personens aktuella hälsotillstånd och sjukdomens sannolika förlopp.”

#### *Ändringsförslag*

”2a. Den behöriga institutionen får inte vägra att bevilja tillståndet enligt artikel 20.1 för en person som har råkat ut för olycksfall i arbetet eller ådragit sig en arbetssjukdom och som har rätt till förmåner som ska betalas av den institutionen, om den vård som är lämplig med hänsyn till personens hälsotillstånd inte kan ges i den medlemsstat där personen är bosatt inom den tid som är medicinskt försvarbar med hänsyn till personens aktuella hälsotillstånd och sjukdomens sannolika förlopp.”

## Ändringsförslag 11

### Förslag till förordning

#### Artikel 1 – led 5a (nytt)

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 63

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

*5a. Artikel 63 ska ersättas med följande:*

*”Vid tillämpningen av detta kapitel ska artikel 7 tillämpas endast i de fall som föreskrivs i artiklarna 64, 65 och 65a och inom där angivna gränser.”*

## Ändringsförslag 12

### Förslag till förordning

#### Artikel 1 – led 6

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 65 – punkt 5

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

*6. I artikel 65 ska punkt 5 ersättas med följande:*

*utgår*

*”5.(a) Om inte annat anges i led b, ska den arbetslösa person som avses i punkt 2 första och andra meningarna erhålla förmåner i enlighet med lagstiftningen i den medlemsstat där han är bosatt som om han hade omfattats av den lagstiftningen under sitt senaste arbete som anställd eller sin senaste verksamhet som egenföretagare. Förmånerna ska utges av institutionen på bosättningsorten.*

*(b) Om bosättningsmedlemsstatens lagstiftning saknar arbetslöshetsförsäkring för egenföretagare ska den arbetslösa person som avses i punkt 2 första och andra meningarna och som omfattades av arbetslöshetsförsäkringen i den medlemsstat där han senast bedrev verksamhet som egenföretagare erhålla förmåner i enlighet med lagstiftningen i*

*den senare medlemsstaten.*

*(c) En arbetstagare som inte är gränsarbetare och som har fått förmåner på bekostnad av den behöriga institutionen i den medlemsstat vars lagstiftning arbetstagaren senast omfattades av ska dock, vid återkomsten till bosättningsmedlemsstaten, till att börja med få förmåner i enlighet med artikel 64, varvid förmånerna enligt led a ska hållas inne för den period arbetstagaren fick förmåner enligt den lagstiftning som han senast omfattades av.”*

### **Ändringsförslag 13**

#### **Förslag till förordning**

#### **Artikel 1 – led 6a (nytt)**

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 65a (ny)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

**6a. Följande artikel ska införas efter artikel 65:**

#### **”Artikel 65a**

**Särskilda bestämmelser för helt arbetslösa gränsarbetare som är egenföretagare om inget system finns i bosättningsmedlemsstaten för arbetslöshetsförmåner som omfattar egenföretagare.**

**1. Genom undantag från artikel 65 ska en helt arbetslös person, som i egenskap av gränsarbetare nyligen fullgjort försäkringsperioder som egenföretagare eller perioder av verksamhet som egenföretagare som godkänns för beviljande av arbetslöshetsförmåner och vars bosättningsmedlemsstat anmält att det inte finns möjlighet för någon kategori egenföretagare att omfattas av systemet för arbetslöshetsförmåner i den medlemsstaten, registrera sig vid och ställa sig till förfogande för**

*arbetsförmedlingen i den medlemsstat där han senast bedrev verksamhet som egenföretagare och konsekvent uppfylla villkoren i den sistnämnda medlemsstatens lagstiftning, när han ansöker om förmåner. Den helt arbetslösa personen får som en kompletterande åtgärd ställa sig till arbetsförmedlingens förfogande i bosättningsmedlemsstaten.*

*2. Den arbetslösa person som avses i punkt 1 ska beviljas förmåner av den medlemsstat vars lagstiftning personen senast omfattades av, i enlighet med den lagstiftning som den tillämpar.*

*3. Om den person som avses i punkt 1 inte vill ställa sig eller fortsätta att stå till arbetsförmedlingens förfogande i den medlemsstat där personen senast bedrev verksamhet efter att ha registrerat sig där och vill söka arbete i bosättningsmedlemsstaten ska bestämmelserna i artikel 64, utom artikel 64.1 a, också tillämpas. Den behöriga institutionen får förlänga den period som anges i första meningen i artikel 64.1 c, som dock inte får överskrida den tid under vilken personen har rätt till förmåner.”*

## Ändringsförslag 14

### Förslag till förordning

#### Artikel 1 – led 7

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 71 – punkt 2 – stycke 1

#### *Kommissionens förslag*

”2. Administrativa *kommissionens* arbetsordning ska fastställas genom överenskommelse mellan dess ledamöter.

#### *Ändringsförslag*

”2. Administrativa *kommissionen ska fatta beslut med kvalificerad majoritet i enlighet med bestämmelserna i fördragen, förutom när den antar sin arbetsordning, vilken ska fastställas genom överenskommelse mellan dess ledamöter.*

## Ändringsförslag 15

### Förslag till förordning

#### Artikel 1 – led 7

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 71 – punkt 2 – stycke 2

*Kommissionens förslag*

*I alla andra fall ska administrativa kommissionen fatta beslut med kvalificerad majoritet i enlighet med bestämmelserna i fördragen.*

*Ändringsförslag*

*utgår*

## Ändringsförslag 16

### Förslag till förordning

#### Artikel 1 – led 7a (nytt)

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 87a (ny)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

*7a. Följande artikel ska införas:*

*”Artikel 87a*

*Övergångsbestämmelse om tillämpningen av förordning (EU) nr xx/2012*

*1. Om som ett resultat av förordning (EU) nr xx/2012 en person omfattas av en annan medlemsstats lagstiftning än den som fastställts i enlighet med avdelning II i denna förordning, tillämplig före ...\*, ska den lagstiftningen gälla även fortsättningsvis om den relevanta situationen inte ändras, under alla omständigheter inte längre än tio år från och med ...\*\*, såvida inte den berörda personen begär att få omfattas av den lagstiftning som är tillämplig enligt den här förordningen, ändrad genom förordning (EU) nr ../2012. En sådan begäran ska läggas fram inom tre månader ...\*\*\* till den institution som utsetts i bosättningsmedlemsstaten, för att den berörda personen ska kunna omfattas av den lagstiftning som fastställs enligt*

*denna förordning i dess ändrade lydelse enligt förordning (EU) nr ../2012. Om begäran görs efter denna tidsfrist, ska bytet av tillämplig lagstiftning genomföras den första dagen i den månad som följer.*

*2. Senast det andra kalenderåret efter ...\*\*\*\* ska Administrativa kommissionen utvärdera genomförandet av bestämmelserna i artikel 65a och lägga fram en rapport om tillämpningen av dem. På grundval av denna rapport får Europeiska kommissionen, om det är lämpligt, lägga fram förslag om ändring av dessa bestämmelser.*

---

*\* EUT: Vänligen för in datumet för ikraftträdandet av förordning (EU) nr ../2012.*

*\*\* EUT: Vänligen för in datumet för ikraftträdandet av förordning (EU) nr ../2012.*

*\*\*\* EUT: Vänligen för in datumet för ikraftträdandet av förordning (EU) nr ../2012.*

*\*\*\*\* EUT: Vänligen för in datumet för ikraftträdandet av förordning (EU) nr ../2012.”*

## Ändringsförslag 17

### Förslag till förordning

#### Artikel 2 – led 1 – led b

Förordning (EG) nr 987/2009

Artikel 6 – punkt 1 – led c

#### *Kommissionens förslag*

”c) I övriga fall, lagstiftningen i den medlemsstat vars tillämpning först begärdes om personen *är anställd eller* bedriver verksamhet i två eller flera medlemsstater.”

#### *Ändringsförslag*

”c) I *alla* övriga fall, lagstiftningen i den medlemsstat vars tillämpning först begärdes om personen bedriver verksamhet i två eller flera medlemsstater.”

## Ändringsförslag 18

### Förslag till förordning

#### Artikel 2 – led 2

Förordning (EG) nr 987/2009

Artikel 14 – punkt 5

#### *Kommissionens förslag*

5. När artikel 13.1 i grundförordningen tillämpas, ska en person som ”normalt arbetar som anställd i två eller flera medlemsstater” avse en person som samtidigt eller omväxlande har en eller flera separata anställningar hos samma företag eller arbetsgivare eller hos olika företagare eller arbetsgivare i två eller flera medlemsstater, ***med undantag av marginella anställningar.***

#### *Ändringsförslag*

5. När artikel 13.1 i grundförordningen tillämpas, ska en person som ”normalt arbetar som anställd i två eller flera medlemsstater” avse en person som samtidigt eller omväxlande har en eller flera separata anställningar hos samma företag eller arbetsgivare eller hos olika företagare eller arbetsgivare i två eller flera medlemsstater.

## Ändringsförslag 19

### Förslag till förordning

#### Artikel 2 – led 3

Förordning (EG) nr 987/2009

Artikel 14 – punkt 5a – stycke 2

#### *Kommissionens förslag*

***För*** luftfartspersonal som utför tjänster som rör passagerar- eller godsbefordran ***ska ”sätet eller verksamhetsstället” enligt definitionen i avdelning II i grundförordningen vara ”stationeringsorten” enligt definitionen i bilaga III till rådets förordning (EEG) nr 3922/91 om harmonisering av tekniska krav och administrativa förfaranden inom området civil luftfart.”***

#### *Ändringsförslag*

***När artikel 13.1 i grundförordningen tillämpas, ska en medlem av*** luftfartspersonal som ***normalt*** utför tjänster som rör passagerar- eller godsbefordran ***i två eller flera medlemsstater, omfattas av lagstiftningen i den medlemsstat där ”stationeringsorten” enligt definitionen i bilaga III till rådets förordning (EEG) nr 3922/91 ligger.”***



## Ändringsförslag 20

### Förslag till förordning

#### Artikel 2 – led 3a (nytt)

Förordning (EG) nr 987/2009

Artikel 14 – punkt 5b (ny)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

**3a. I artikel 14 ska följande punkt läggas till som punkt 5b:**

**”5b. Marginella anställningar ska inte räknas med vid fastställandet av tillämplig lagstiftning enligt artikel 13 i grundförordningen. Artikel 16 i tillämpningsförordningen ska också tillämpas i dessa fall.”**

## Ändringsförslag 21

### Förslag till förordning

#### Artikel 2 – led 5a (nytt)

Förordning (EG) nr 987/2009

Artikel 55 – punkt 1

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

**5a. I artikel 55.1 ska första meningen ersättas med följande:**

**”1. För att omfattas av artikel 64 eller artikel 65a i grundförordningen ska en arbetslös person som *beger sig till* en annan medlemsstat före avresan underrätta den behöriga institutionen och begära en handling som styrker att personen fortfarande har rätt till förmåner på de villkor som anges i artikel 64 1 b i grundförordningen.”**

## Ändringsförslag 22

### Förslag till förordning

#### Artikel 2 – led 6

Förordning (EG) nr 987/2009

Artikel 55 – punkt 7

#### *Kommissionens förslag*

**7. Punkterna 1–6** ska även tillämpas på *de personer som avses i artikel 65.5 b* i grundförordningen, *med undantag av punkt 1 c i denna artikel.*

#### *Ändringsförslag*

**7. Punkterna 2–6** ska även tillämpas på *den situation som omfattas av artikel 65a.3* i grundförordningen.

## Ändringsförslag 23

### Förslag till förordning

#### Artikel 2 – led 6a (nytt)

Förordning (EG) nr 987/2009

Artikel 56 – punkt 1

#### *Kommissionens förslag*

#### *Ändringsförslag*

**6a. I artikel 56 ska första stycket ersättas med följande:**

**”1. När en arbetslös person beslutar att, i enlighet med artikel 65.2 eller artikel 65a.1 i grundförordningen, ställa sig till arbetsförmedlingens förfogande i den medlemsstat som inte utger förmånerna genom att registrera sig som arbetssökande där, ska personen underrätta institutionen och arbetsförmedlingen i den medlemsstat som utger förmånerna.**

**På begäran av arbetsförmedlingen i den medlemsstat som inte utger förmånerna, ska arbetsförmedlingen i den medlemsstat som utger förmånerna överlämna relevanta upplysningar om den arbetslösa personens registrering och arbetssökande.”**

## Ändringsförslag 24

### Förslag till förordning

Bilaga – led 2 – led -a (nytt)

Förordning (EG) nr 883/2004

Bilaga XI

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

**-a) I avsnittet ”TYSKLAND” ska punkt 2 ersättas med följande:**

**”2. Utan hinder av artikel 5 a i denna förordning och artikel 7 i bok VI av socialförsäkringsbalken (Sozialgesetzbuch VI), får en person som är obligatoriskt försäkrad i en annan medlemsstat eller uppbär ålderspension enligt en annan medlemsstats lagstiftning ansluta sig till den frivilliga försäkringen i Tyskland.”**

## Ändringsförslag 25

### Förslag till förordning

Bilaga – led 2 – led -aa (nytt)

Förordning (EG) nr 883/2004

Bilaga XI

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

**-aa) I avsnittet ”FRANKRIKE” ska punkt 1 utgå.**

## ÄRENDETS GÅNG

|  |  |              |           |
|--|--|--------------|-----------|
| <b>Titel</b>   | Ändring av förordning (EG) nr 883/2004 om samordning av de sociala trygghetssystemen och av förordning (EG) nr 987/2009 om tillämpningsbestämmelser till förordning (EG) nr 883/2004   |              |           |
| <b>Referensnummer</b>                                      | COM(2010)0794 – C7-0005/2011 – 2010/0380(COD)  |              |           |
| <b>Framläggande för parlamentet</b>                        | 20.12.2010   |              |           |
| <b>Ansvarigt utskott</b><br>Tillkännagivande i kammaren    | EMPL<br>18.1.2011  |              |           |
| <b>Föredragande</b><br>Utnämning                           | Milan Cabrnoc<br>20.1.2011   |              |           |
| <b>Behandling i utskott</b>                                | 5.12.2011  | 25.1.2012    | 29.2.2012 |
| <b>Antagande</b>   | 1.3.2012   |              |           |
| <b>Slutomröstning: resultat</b>                            | +:<br>-:<br>0:   | 42<br>0<br>1 |           |
| <b>Slutomröstning: närvarande ledamöter</b>                | Regina Bastos, Edit Bauer, Heinz K. Becker, Pervenche Berès, Vilija Blinkevičiūtė, Philippe Boulland, Milan Cabrnoc, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Emer Costello, Andrea Cozzolino, Frédéric Daerden, Karima Delli, Sari Essayah, Richard Falbr, Marian Harkin, Nadja Hirsch, Stephen Hughes, Danuta Jazłowiecka, Ádám Kósa, Veronica Lope Fontagné, Olle Ludvigsson, Thomas Mann, Elisabeth Morin-Chartier, Csaba Óry, Konstantinos Poupakis, Licia Ronzulli, Elisabeth Schroedter, Nicole Sinclair, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Jutta Steinruck, Andrea Zannoni, Inês Cristina Zuber |              |           |
| <b>Slutomröstning: närvarande suppleanter</b>              | Georges Bach, Malika Benarab-Attou, Kinga Göncz, Silvana Koch-Mehrin, Jan Kozłowski, Svetoslav Hristov Malinov, Ramona Nicole Mănescu, Gabriele Zimmer   |              |           |
| <b>Slutomröstning: närvarande suppleanter (art. 187.2)</b> | Phil Bennion, Silvia-Adriana Țicău   |              |           |
| <b>Ingivande</b>   | 6.3.2012   |              |           |